

145.00 mm

HEMA

Instructions for use

Hand mixer

Gebruiksaanwijzing

Handmixer

Mode d'emploi

Batteur

Gebrauchsanleitung

Handmixer

Instrucciones de uso

Batidora de mano

HEMA

oktober 2012 versie 1.0

210.00 mm

Averías y reparación

En el caso de un aparato defectuoso, llévelo a reparar a un establecimiento HEMA. No intente reparar Ud. mismo el aparato. Si necesita que se le repare un aparato, puede entregarlo bien embalado, preferiblemente en el envase original, a un establecimiento HEMA. Si estuviera dentro del plazo de garantía, lleve el comprobante.

Condiciones de la garantía

Garantizamos la calidad

HEMA B.V. ofrece una garantía completa del artículo indicado en la tarjeta de garantía ante cualquier fallo por defectos de material o fabricación. Para todos los electrodomésticos el plazo de garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra.

La garantía de este artículo perderá su validez si

- a. el defecto se debe a un uso inadecuado o incompetente, negligencia, conexión a una tensión de red equivocada o por caídas o golpes;
- b. durante el periodo de garantía, usted ha intentado reparar el artículo o lo ha llevado a un servicio de reparaciones no autorizado por HEMA.

Si puede y quiere hacer uso de la garantía

Deberá llevar el artículo junto con la prueba de garantía a uno de nuestros establecimientos. Normalmente y excepto en circunstancias especiales la reparación será gratis y tendrá lugar en un plazo de 14 días laborales.

Seguridad adicional para una buena elección

Si no queda satisfecho con la compra del artículo (por ejemplo, porque no le gusta el modelo o porque lo ha comprado dos veces), podrá devolverlo en un plazo de 30 días desde la fecha de compra, siempre que esté en perfecto estado y en el embalaje original. Lleve siempre el recibo de caja. Podrá canjear el artículo o, si lo desea, se le devolverá el dinero.

Estas condiciones de la garantía son aplicables en todos los países en los que HEMA tiene establecimientos.

HEMA B.V.
Postbus 37110
1030 AC Ámsterdam
Países Bajos

Estas condiciones de garantía son válidas sin perjuicio de los derechos legales o reclamaciones del cliente.

English

Important

Read the instructions before use and keep them in a safe place for future reference.

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Warning: risk of injury in case of misuse.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Make sure that the operating voltage indicated on the appliance is the same as supply voltage in your home.
- To protect against the risk of electric shock, do not immerse any part of this appliance into water or any other liquid.
- Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters, dough hooks, and blade of the blender foot during operation to reduce the risk of injury to person and/or damage to the hand mixer.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug after the appliance malfunctions, or if it is dropped or damaged in any manner. You should contact an approved service centre.
- Do not let the cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
- Never fit accessories with different functions at the same time (dough hooks and beaters etc.)
- Do not use this appliance outdoors or for commercial purposes. This unit is intended for household use only.
- Remove beaters from hand mixer before

Al usar los garfios amasadores, el interruptor deberá estar como mínimo en la posición 5.

No deje la batidora en funcionamiento durante más de 3 minutos seguidos y deje que se enfríe durante al menos 5.

Limpieza y mantenimiento

Compruebe que la amasadora esté desconectada y que el enchufe no esté en la toma de corriente cuando vaya a montar piezas, guardarla o limpiarla. Es más fácil limpiar la amasadora justo después de usarla. La carcasa del motor y el cable se deberán limpiar únicamente con un paño húmedo (**no se deben sumergir en agua**). Para evitar cualquier daño, no utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos. Las varillas y garfios amasadores no se deben limpiar en el lavavajillas, lávelos a mano en agua tibia con jabón y séquelos bien a continuación.

Eliminación después de su vida útil:

Los electrodomésticos y aparatos electrónicos desechados suelen contener materiales peligrosos, así que no los tire a la basura, entréguelos en la tienda donde vaya a adquirir su nuevo aparato o llévelos a un punto limpio de su ciudad.



Según la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, este tipo de residuos se debe separar para recogida selectiva. Si desea deshacerse de este producto en el futuro, NO lo mezcle con los residuos domésticos. Llévelo al punto limpio de su municipio.

Declaración de conformidad CE

Este aparato se diseñó para estar en contacto con alimentos y se diseñó de conformidad con la Directiva CE1935/2004/EC. Este aparato se diseñó, realizó y comercializó de conformidad con: los objetivos de seguridad de la "Directiva de baja tensión" núm. 2014/35/EU, las disposiciones de protección de la Directiva de CEM 2014/30/EU "Compatibilidad electromagnética".

Calidad

HEMA le da mucha importancia a la seguridad y la calidad. Disponemos de nuestro propio laboratorio en el que controlamos la seguridad eléctrica y funciones de todos los aparatos antes de incorporarlos al surtido. Además, HEMA vela junto con el fabricante por la calidad del producto.

Seguridad

Es posible que este artículo de HEMA cuente con una tira de plástico de seguridad. La encontrará en la parte inferior del aparato. Esta tira no influye en la calidad ni en el funcionamiento del artículo uede retirar sin ningún problema.

Coloque siempre el aparato en una superficie estable y plana y asegúrese de que haya como mínimo 10 cm de espacio libre alrededor del aparato. Este aparato no es apto para empotrarlo o usarlo en el exterior.

- Antes del primer uso
Antes de usar por primera vez el aparato, lave con agua tibia y jabón las varillas y los garfios amasadores. ¡No sumerja nunca la carcasa en agua! Puede limpiarla con un paño húmedo.
- Uso
Las varillas batidoras se utilizan para la preparación de salsas, cremas batidas, claras, masas ligeras, etc. Los garfios amasadores son para masas densas y muy densas, puré de patatas, etc. No use nunca las varillas y garfios amasadores al mismo tiempo. La amasadora cuenta con un interruptor de 5 posiciones.

VELOCIDAD	DESCRIPCIÓN
1-2	Para mezclar ingredientes secos con líquidos, batir huevos y nata. Batir mezclas, zumos y salsas.
3-4	Para mezclar masas (de bizcochos) y flanes. Para el uso de garfios amasadores cuando se amasa una masa u otras mezclas espesas. Para mezclar mantequilla y azúcar.
5	Para montar nata, leche deshidratada o leche en polvo, claras o huevos. Para mezclar carne picada, guisos o mezclar masas espesas.

Posición Turbo: apta para acelerar brevemente cuando se está batiendo en una posición más baja.

Cómo colocar las varillas/garfios amasadores:

- Desenchufe el aparato y compruebe si el interruptor de posiciones está en "0".
- Coloque las varillas o garfios amasadores en el orificio correcto hasta que oiga un ligero clic. **Atención:** Las varillas batidoras se pueden intercambiar, los garfios amasadores no son intercambiables. Con los garfios amasadores, compruebe que los discos de los ejes de la parte superior estén colocados. El garfio amasador con el disco de mayor diámetro se deberá colocar en el orificio de la carcasa del motor señalado con el círculo de mayor tamaño. En caso de que se coloquen de manera incorrecta, la masa alcanzará la parte superior de los garfios amasadores durante el amasado. ¡Detenga la mezcla y coloque los garfios en el lugar correcto!
- Después de usar la amasadora, apáguela primero y después desenchúfela.
- Solo hasta entonces se podrán sacar los garfios amasadores y las varillas pulsando el botón delantero de la carcasa del motor. ¡Pulse ese botón únicamente cuando el interruptor de posiciones esté en "0"!

Si cuando esté batiendo, nota que el motor se ralentiza o se esfuerza más, entonces tendrá que pasar a una velocidad más alta para mejorar la refrigeración del motor.

washing.

- Do not allow the power cable to hang down within reach of children.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not attempt to repair or disassemble the appliance. There are no user serviceable parts.
- The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
- This appliance is only for domestic use.
- Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, speed settings and operating times, please refer to the below paragraph of the manual.

Dutch

Belangrijk

Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

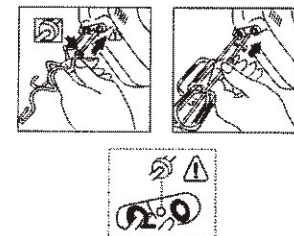
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer ervan buiten bereik van kinderen.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van de apparatuur en de gerelateerde risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens verdeler of een gekwalificeerde technici om risico's te vermijden.
- Waarschuwing: risico op letsel in geval van misbruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik zoals: personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door hotel-, motelgasten en in andere residentiële omgevingen; bed and breakfast en dergelijke omgevingen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit

Esquema de piezas:

- 1 interruptor
- 2 pulsador
- 3 botón de potencia turbo/máxima
- 4 carcasa
- 5 garfio amasador
- 6 varilla batidora



ATENCIÓN:
introducir correctamente
los garfios ¡es importante!



La amasadora se entrega completa con varillas y garfios amasadores. En el caso de las varillas, no importa en qué orificio se introduzca cada varilla. ¡Pero sí es esencial en el caso de los garfios amasadores! Con el fin de evitar que, al amasar, la masa alcance la carcasa, se deberá colocar el garfio amasador con el disco en el orificio de la carcasa marcado con un pequeño círculo.

Uso

Retire todo el embalaje del aparato.

Compruebe que la corriente del aparato coincide con la tensión de red de su casa. Tensión: 230 V a 50 Hz. No use nunca el aparato cerca de un fregadero lleno de agua o similar. No toque directamente el aparato si ha caído al agua. Desconecte primero el enchufe de la toma de corriente.

ES Batidora de mano

ART. NÚM. 80.00.7056



Garantía total de HEMA de 2 años

230 V ~ 50 Hz 200 W

5 velocidades

Botón turbo

Garfios amasadores/varillas de acero cromado

Tiempo máx. de funcionamiento continuo: 3 min.



het stopcontact voordat u accessoires wisselt of contact maakt onderdelen die tijdens gebruik bewegen.

- Controleer of de netspanning aangegeven op het toestel overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Het apparaat niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen om gevaar van elektrische schokken te vermijden.
- De stekker uit het stopcontact verwijderen als het apparaat niet gebruikt wordt, voordat hulpstukken aangebracht of verwijderd worden, en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen. Houd de handen, haar, kleding, maar ook spatel en ander keukengerei uit de buurt van de kloppers, deeghaken, en kloppers om het risico op lichamelijk letsel te voorkomen en/of de handmixer te beschadigen.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker, als het apparaat storingen vertoont, als het is gevallen is, of op enige manier beschadigd is. Neem in dat geval contact op met de leverancier.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of counter hangen, en voorkom dat het snoer met hete oppervlakken zoals een oven of gasfornuis in contact komt.
- Nooit twee hulpstukken met verschillende functies gelijktijdig gebruiken (b.v. deeghaken en kloppers).
- Het apparaat niet buiten gebruiken of voor

commerciële doeleinden gebruiken. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

- Verwijder hulpstukken van de handmixers alvorens deze af te wassen.
- Voorkom dat het snoer binnen bereik van kinderen komt.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker, als het apparaat storingen vertoont, of op enige manier beschadigd is. Breng het apparaat naar een erkende dealer voor controle, reparatie of bijstellingen.
- Gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kunnen brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- Niet proberen het apparaat te repareren of te demonteren. Het apparaat heeft geen onderdelen die onderhoud door de gebruiker vereisen.
- Het apparaat dient niet bediend te worden door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Lees a.u.b. de laatste paragraaf in deze handleiding voor instructies m.b.t. snelheidinstellingen, gebruikstijden en reiniging van oppervlaktes die in contact komen met voedsel.

Garantiebestimmungen

HEMA garantiert Qualität

HEMA B.V. übernimmt vollständige Garantie für Mängel, die als Folge von Material- und Fabrikationsfehlern an dem auf dem Kassenbeleg angegebenen Artikel auftreten. Für alle elektrischen Haushaltsgeräte gilt eine zweijährige Garantiefrist ab Kaufdatum.

Der Garantieanspruch für diesen Artikel entfällt, wenn:

- a. der Defekt durch unsachgemäßen oder zweckwidrigen Gebrauch, Vernachlässigung, Anschluss an die falsche Netzspannung oder durch Fallen oder Stößen entstanden ist.
- b. Sie während der Garantiezeit versucht haben, den Artikel selbst zu reparieren oder eine Reparatur durch Dritte (nicht HEMA) haben ausführen lassen.

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen können und möchten,

können Sie den Artikel, zusammen mit dem Kassenbeleg, in einer der HEMA –Filialen abgeben. Sofern keine besonderen Umstände vorliegen, wird die Reparatur innerhalb von 14 Arbeitstagen kostenfrei durchgeführt.

Extra Sicherheit für eine gute Wahl

Wenn Sie mit dem Kauf eines Artikels im Nachhinein unzufrieden sind (etwa, weil die Ausführung nicht gefällt oder der Artikel doppelt gekauft wurde), können Sie den Artikel innerhalb von 30 Tagen ab Kaufdatum zurückgeben, vorausgesetzt, dieser ist unbeschädigt und originalverpackt. Nehmen Sie dann immer den Kassenbeleg mit. Sie können den Artikel umtauschen oder Sie erhalten auf Wunsch Ihr Geld zurück.

Diese Garantiebestimmungen gelten in allen Ländern, in denen HEMA Niederlassungen hat.

HEMA B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Niederlande

Die gesetzlichen Rechte und Ansprüche des Kunden bleiben von diesen Garantiebestimmungen unberührt.



Seit dem 13.8.2005 müssen Elektro- und Elektronikaltgeräte nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz der getrennten Sammlung zugeführt werden. Sie dürfen aufgrund der in ihnen enthaltenen Schad- und Wertstoffe keinesfalls in den Restmüll gegeben werden, sondern müssen an einem speziellen Sammelplatz für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden.

EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entwickelt, um mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen und es wurde im Einklang mit der EG-Richtlinie 1935/2004/EC entwickelt. Dieses Gerät wurde entworfen, hergestellt und in den Handel gebracht im Einklang mit: den Sicherheitsvorgaben der „Niederspannungsrichtlinie“ Nr. 2014/35/EU, den Schutzvorschriften der EMC-Richtlinie 2014/30/EU „Elektromagnetische Kompatibilität“.

Qualität

HEMA legt großen Wert auf Sicherheit und Qualität. HEMA verfügt dazu über ein betriebseigenes Labor. Bevor ein Produkt in das HEMA-Sortiment aufgenommen wird, werden im Labor die elektrische Sicherheit und die Gebrauchseigenschaften geprüft und kontrolliert. Zusammen mit dem Hersteller überwacht HEMA die Qualität des Produktes.

Diebstahlsicherung

Es kann sein, dass der von Ihnen gekaufte Artikel mit einer Kunststoff-Diebstahlsicherung versehen ist. Das Schildchen befindet sich normalerweise an der Unterseite des Gerätes. Die Qualität oder Wirkung des Gerätes werden dadurch nicht beeinflusst und das Schildchen kann problemlos entfernt werden.

Reparatur

Wenn eine Reparatur erforderlich ist, können Sie das Gerät ordnungsgemäß verpackt bei einer beliebigen HEMA-Filiale einliefern. Fällt die Reparatur unter die Garantiebestimmungen, müssen Sie den Garantiebon und den Kassenzettel mitbringen. Sie können das Gerät für Reparaturzwecke bei jeder beliebigen HEMA-Filiale einliefern. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel auf Beschädigungen. Bei Beschädigung des Netzkabels das ganze Gerät zu einer Hema-Filiale zur Reparatur bringen. Nicht selbst austauschen. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, nicht selbst Reparaturen an elektrischen Geräten durchzuführen!

French

Important

Lisez le mode d'emploi avant l'emploi et conservez-le pour vous y référer plus tard.

- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Avertissement: risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les ménages et dans les lieux similaires notamment: Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de service; Les fermes; par des clients dans des hôtels, des motels et autres types d'environnement

résidentiel; en plus des environnements du type chambre d'hôte.

- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Assurez vous que la tension de fonctionnement indiquée sur l'appareil soit la même que celle de votre foyer.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez aucun élément de cet appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez de la prise lorsque vous ne vous en servez pas, avant d'ajouter ou de retirer des éléments et avant le nettoyage.
- Évitez de toucher des parties mobiles. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements, de même que les spatules et autres ustensiles hors de portée des batteurs ou des crochets pétrisseurs pendant l'utilisation afin de réduire le risque de blessures aux personnes et/ou de dommages au mixer à main.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée ou après que l'appareil ait subi une défaillance ou une chute ou qu'il ait été endommagé d'une quelconque façon. Retournez l'appareil au centre d'entretien le plus proche pour le faire examiner, réparer ou régler.
- Ne laissez pas le cordon pendre au dessus d'un bord de table ou d'un comptoir et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.

Der Knethaken mit der Scheibe mit dem größten Durchmesser muss in das Loch des Gehäuses eingesetzt werden, das mit dem größten Kreis gekennzeichnet ist!! Werden die Knethaken falschherum eingesetzt, schraubt sich der Teig an dem Schaft des Knethakens nach oben. Unterbrechen Sie in diesem Fall sofort den Mixvorgang und tauschen Sie die Knethaken um!

- Nach Gebrauch den Mixer immer zuerst ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Erst danach dürfen Knethaken bzw. Rührbesen durch Betätigen der Taste vorne am Gehäuse ausgeworfen werden. Diese Taste darf nur dann betätigt werden, wenn der Stufenschalter auf „0“ steht!

Wenn der Motor während des Mixens spürbar langsamer läuft oder das Mixen mühsamer wird, müssen Sie in eine höhere Stufe umschalten, um die Kühlung des Motors zu verbessern.

Bei Verwendung der Knethaken muss der Schalter mindestens auf Stufe 5 stehen.

Lassen Sie den Mixer niemals länger als 3 Minuten ohne Unterbrechung laufen und lassen Sie den Mixer anschließend ca. 5 Minuten abkühlen.

Reinigung und Wartung

Achten Sie darauf, dass der Mixer ausgeschaltet ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, wenn Sie Zubehöriteile einsetzen, entfernen oder reinigen. Am einfachsten ist die Reinigung des Mixers direkt im Anschluss an den Gebrauch. Motorgehäuse und Schnur dürfen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden (**nicht in Wasser eintauchen!**) Um Beschädigungen zu verhindern, keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Die Rührbesen und Knethaken dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden, spülen Sie sie in warmem Spülwasser und trocknen Sie sie anschließend gut ab.

Nach Ablauf der Lebensdauer entsorgen:

Ausgediente elektronische Geräte enthalten häufig noch wertvolle Bestandteile. Daher diese Geräte nicht zum Hausmüll geben, sondern bei den zuständigen Stellen in Ihrer Gemeinde abgeben.

Nutzung

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien von dem Gerät.

Kontrollieren Sie, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung Ihres Gehäuses übereinstimmt. Spannung 230V 50Hz. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe eines wassergefüllten Spülbeckens oder dergleichen. Versuchen Sie niemals, ein Gerät, das ins Wasser gefallen ist, zu ergreifen - ziehen Sie immer zuerst den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie Gerät und Rührschüssel stets auf einen ebenen, stabilen Untergrund und achten Sie darauf, dass rund um das Gerät ein Raum von mindestens 10 cm frei bleibt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den Einbau oder den Einsatz im Freien.

■ Vor der ersten Inbetriebnahme

Waschen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts die Rührbesen und Teighaken in warmem Spülwasser ab. Das Gehäuse darf niemals in Wasser eingetaucht werden! Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

■ Nutzung

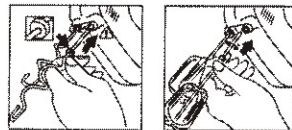
Die Rührbesen eignen sich für die Zubereitung von Soßen, Schlagsahne, Eischnee, leichten Teigarten usw. Die Knethaken sind für die Zubereitung schwerer Teigarten, Knetteig, Eintöpfen usw. bestimmt. Verwenden Sie niemals einen Knethaken und einen Rührbesen gemeinsam. Der Mixer ist mit einem 5-Stufen-Schalter versehen.

GESCHWINDIGKEIT	BESCHREIBUNG
1-2	Zum Mixen von trockenen Zutaten mit Flüssigkeiten, Rühreiern und Sahne. Verrühren von Mischungen und Saucen.
3-4	Vermischen von Kuchenmischungen, Pudding und Rührteig. Für den Gebrauch von Knethaken beim Mischen von Knetteig oder anderen schweren Kuchenmischungen. Zum Mischen von Butter und Zucker.
5	Zum Schlagen von Sahne, Trockenmilch oder Milchpulver, Eiweiß oder ganzem Ei. Für das Mischen von Hackfleisch, Eintopf oder schwerem Knetteig.

Turboeinstellung: für kurze Beschleunigung während des Mixens auf niedrigerer Stufe.

Einsetzen von Rührbesen/Knethaken:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und kontrollieren Sie, ob der Stufenschalter auf „0“ steht.
- Führen Sie die Rührbesen oder Knethaken in die richtige Öffnung ein, bis Sie einen leichten Klick hören. Hinweis: Die Rührbesen können vertauscht werden, die Knethaken dürfen jedoch nicht vertauscht werden! Bei den Knethaken ist auf die über dem Schaft angebrachten Scheiben zu achten.



- N'employez jamais d'accessoires différents en même temps (crochet pétrisseur et batteur, etc...).
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou pour un usage commercial. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Retirez les batteurs du mixer avant de les laver.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre à portée des enfants.
- N'utilisez jamais un appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au plus proche service après-vente agréé pour examen, réparation ou réglage.
- L'utilisation de pièces non recommandées ou vendues par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- N'essayez pas de réparer ou désassembler l'appareil. Il n'y a pas de pièces directement utilisables par l'utilisateur.
- L'appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d'une prise minuteur externe ou au moyen d'un système de télécommande séparé.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à domicile uniquement.
- Pour en savoir plus sur comment nettoyer des surfaces en contact avec des aliments, sur les réglages de vitesse et de durée de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.

Wichtige Hinweise

Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese gut auf, um diese später noch einmal einsehen zu können.

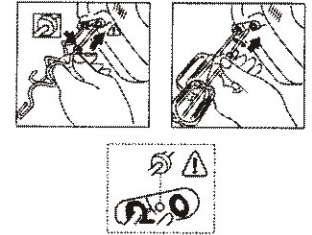
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor der Montage, der Demontage oder Reinigung.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Kabel dürfen nicht in Kinderhände gelangen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn für Aufsicht oder Erläuterungen bezüglich der sicheren Geräteverwendung gesorgt wird und die damit verbundenen Gefahren verstanden werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder durch einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Warnung: Verletzungsgefahr bei Missbrauch.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt

Aufbau:

- 1 Schalter
- 2 Auswurfknopf
- 3 Turbo-/Max-Schalter
- 4 Gehäuse
- 5 Kneithaken
- 6 Rührbesen



HINWEIS:
Das korrekte Einsetzen
der Teighaken ist wichtig!



Im Lieferumfang des Handmixers sind Rührbesen und Teighaken enthalten. Bei den Rührbesen spielt es keine Rolle, in welches Loch sie eingesteckt werden. Bei den Kneithaken ist dies jedoch sehr wichtig! Um zu verhindern, dass der Teig beim Kneten aufsteigt und ans Gehäuse gelangt, muss der Kneithaken mit der Scheibe in das Loch gesteckt werden, das auf dem Gehäuse mit einem Kreis gekennzeichnet ist!

DE Handmixer

Art. Nr. 80.00.7056



2 Jahre HEMA-Vollgarantie

230 Volt ~ 50 Hz 200 Watt

5 Geschwindigkeitsstufen

Turboschalter

Knethaken/Rührbesen aus verchromtem Stahl

KB-Zeit max. 3 Min.



oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z.B. in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Gästen in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.

- Bevor Zubehör gewechselt werden oder bevor Sie Teile berühren, die sich bei Gebrauch bewegen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung.
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die Spannung Ihrer Stromversorgung mit der des Gerätes übereinstimmt.
- Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird, Teile montiert oder abgenommen werden oder vor einer Reinigung.
- Kommen Sie nicht in die Nähe von sich bewegenden Komponenten, halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung, sowie Utensilien von den Röhreinsätzen fern. Gefahr von Verletzungen oder einer Beschädigung des Handmixers.
- Nehmen Sie kein Gerät in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker Schäden aufweisen, wenn Fehlfunktionen auftreten, falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde. Wenden Sie

- sich an einem autorisierten Kundendienst-Center.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante der Tisch-oder Arbeitsplatte hängen oder heiße Oberflächen berühren, einschließlich eines Ofens.
- Montieren Sie niemals gleichzeitig Röhreinsätze mit unterschiedlichen Funktionen (Knethaken und Rührbesen, usw.).
- Das Gerät nicht im Freien und nicht für geschäftliche Zwecke verwenden. Das Gerät wurde ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Vor der Reinigung der Röhreinsätze diese vom Handmixer abnehmen.
- Das Netzkabel nicht in Reichweite von Kindern herabhängen lassen.
- Nehmen Sie kein Gerät in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker Schäden aufweisen, wenn Fehlfunktionen auftreten oder es anderweitig beschädigt wurde. Schicken Sie das Gerät zur Untersuchung, Reparatur oder Einstellung an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Die Verwendung von Erweiterungen oder Zubehöerteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurden, kann zu einem Feuer, elektrischen Schlag oder Verletzungen führen.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu reparieren oder auseinanderzunehmen. Im

Conditions de garantie

Nous vous garantissons la qualité

HEMA B.V. offre une garantie totale sur l'article mentionné sur le bon de garantie en cas de défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériel. Pour tous les appareils ménagers électriques, le délai de garantie est de 2 ans après la date d'achat.

La garantie est annulée dans le cas suivants :

- a. le défaut est causé par une utilisation incompétente ou abusive, par négligence, par un mauvais branchement ou suite à une chute ou un choc ;
- b. vous avez tenté, durant la période de garantie, de réparer vous-même l'article ou de le faire réparer par un réparateur autre que HEMA .

Si vous voulez et pouvez faire usage de la garantie

L'article, accompagné du ticket de caisse, doit être apporté en réparation dans l'un de nos magasins. En règle générale la réparation est effectuée dans un délai de 15 jours - sauf en cas de circonstances exceptionnelles - et entièrement gratuitement.

Une sécurité supplémentaire pour être sûr de votre choix

Si toutefois vous n'étiez pas satisfait de l'article (par exemple, si le modèle ne vous plaît pas ou que vous avez fait un achat double), vous pouvez ramener l'article intact et dans son emballage d'origine dans les 30 jours qui suivent son achat. N'oubliez pas le ticket de caisse. Vous pouvez échanger l'article ou, si vous le souhaitez, être remboursé.

Ces conditions de garantie s'appliquent dans tous les pays où HEMA possède des magasins.

HEMA B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Pays-Bas

Ces conditions de garantie sont valables sans préjudice des droits légaux du client ou des actions intentées par lui.



D'après la directive relative aux déchets d'appareils électriques et électroniques, ce type de déchets doit être fourni séparément. Si vous désirez vous débarrasser de ce produit dans l'avenir, NE le placez PAS dans la poubelle mais déposez-le au dépôt des déchets chimiques de votre municipalité.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est destiné à être mis en contact avec des produits alimentaires et il a été conçu en conformité à la directive CE1935/2004/EC. Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément : aux fins de sécurité de la « directive Basse Tension » n° 2014/35/EU, aux prescriptions de protection de la directive CEM 2014/30/EU « Compatibilité électromagnétique ».

Qualité

HEMA attache une grande importance à la sécurité et à la qualité. Nous disposons de notre propre laboratoire. Ce laboratoire évalue la sécurité électrique et les propriétés d'utilisation de tous les appareils avant leur insertion dans l'assortiment. En outre, HEMA contrôle la qualité du produit en collaboration avec le fabricant.

Sécurité

Il est possible que cet article HEMA soit pourvu d'une bande de protection en plastique. Cette bande se trouve en dessous de l'appareil. Elle n'a aucune influence sur la qualité ou le fonctionnement de l'article et peut être enlevée sans problème.

Réparation

Si une réparation est nécessaire, vous pouvez rapporter l'appareil, bien emballé, dans un magasin HEMA. S'il est toujours sous garantie, il doit être accompagné du bon de garantie et du bon d'achat. Vous pouvez porter votre appareil à réparer dans tous les magasins HEMA. Vérifiez régulièrement si le cordon n'est pas abîmé. Lorsque le cordon est abîmé, faites réparer l'appareil dans un magasin HEMA. Ne pas remplacer le cordon soi-même. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de ne pas réparer soi-même des appareils électriques.

Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile.

- Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bezüglich Reinigungsanweisungen für Oberflächen mit Lebensmittelkontakt sowie Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten bitte den folgenden Absatz beachten.

Spanish

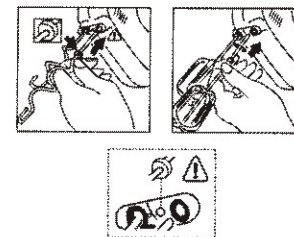
Importante

Antes de usar este artículo, lea las instrucciones de uso y guárdelas para su consulta en el futuro.

- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si se deja sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los electrodomésticos pueden ser usados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
- Advertencia: riesgo de daños personales en caso de uso inadecuado.
- Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en entornos domésticos y aplicaciones similares, tales como: Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; Casas rurales; Clientes en hoteles, hostales y otros entornos

Placer les fouets/crochets pétrisseurs :

- Retirez la fiche de la prise et vérifiez si le commutateur se trouve sur la position « 0 ».
- Placez les fouets ou les crochets pétrisseurs dans l'orifice correct jusqu'à ce que vous entendiez un léger clic. **Attention :** Les fouets sont interchangeables, mais pas les crochets pétrisseurs, qui ont chacun leur place ! Pour les crochets pétrisseurs, vous devez faire attention aux rondelles placées dans le haut de la tige. Le crochet pétrisseur ayant la rondelle au diamètre le plus grand doit être placé dans l'orifice du logement où est indiqué le plus grand cercle !! En cas de positionnement erroné, la pâte remonte le long de la tige du crochet pétrisseur. Dans ce cas, arrêtez immédiatement de mixer et inversez la place des crochets pétrisseurs !
- Après utilisation du batteur, commencez toujours par le désactiver et retirez ensuite la fiche de la prise.
- Ensuite seulement, vous pouvez éjecter les crochets pétrisseurs ou les fouets en appuyant sur le bouton poussoir à l'avant du bloc-moteur. Vous ne pourrez appuyer sur ce bouton-poussoir que si le commutateur se trouve sur la position « 0 » !



Lorsque durant le mixage, le moteur semble tourner plus lentement ou semble avoir plus de difficultés, vous devez dans ce cas passer à une vitesse supérieure pour améliorer le refroidissement du moteur.

Lorsque vous utilisez les crochets pétrisseurs, le commutateur doit se trouver au moins sur la position 5.

Ne laissez jamais le batteur tourner plus de 3 minutes d'affilée et laissez le batteur ensuite toujours refroidir environ 5 minutes.

Nettoyage et entretien

Assurez-vous que le batteur est désactivé et que la fiche est retirée de la prise avant d'insérer, de retirer ou de nettoyer des accessoires. Vous pouvez nettoyer le batteur le plus facilement si vous le faites directement après usage. Ne nettoyez le bloc-moteur et le cordon électrique qu'à l'aide d'un chiffon humide (ne pas immerger dans l'eau !) Afin d'éviter tout dommage, n'utilisez pas de nettoyants corrosifs ou abrasifs. Les fouets et les crochets pétrisseurs ne peuvent pas être nettoyés au lave-vaisselle, lavez-les à l'eau savonneuse et bien chaude et ensuite séchez-les convenablement.

Élimination après la fin de la durée de vie :

Les appareils électriques et électroniques en fin de vie contiennent souvent encore de matériaux de valeur. Ne les jetez dès lors pas, mais rapportez-les soit au magasin où vous achetez votre nouvel appareil ou au parc à conteneurs de votre commune.

Utilisation

Retirez tous les emballages de l'appareil.

Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension secteur de votre domicile. Tension 230V 50Hz. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un évier rempli d'eau ou autre semblable. N'essayez jamais de rattraper l'appareil qui serait tout de même tombé dans l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise. Placez l'appareil et le bol toujours sur une surface stable et plane et veillez à garder minimum 10 cm d'espace libre autour de l'appareil. Cet appareil n'est pas prévu pour être encastré, ni pour un usage à l'extérieur.

■ Avant la première utilisation

Lavez, avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, les fouets et les crochets pétrisseurs à l'eau savonneuse et chaude. Ne jamais immerger le logement dans l'eau ! Le logement peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.

■ Utilisation

Les fouets sont destinés à préparer des sauces, de la crème fouettée, des blancs battus en neige, les pâtes légères etc. Les crochets pétrisseurs sont réservés aux pâtes épaisses, à la pâte, aux purées etc. N'utilisez jamais un fouet et un crochet pétrisseur ensemble. Le batteur est doté d'un commutateur à 5 positions.

VITESSE	DESCRIPTION
1-2	Pour mélanger des ingrédients secs avec des liquides, les œufs brouillés et la crème liquide, ou pour mélanger jus et sauces.
3-4	Pour le mélange de pâte à cake, de pudding et de pâte. Pour utilisation de crochets pétrisseurs lors du mélange de la pâte ou d'autres pâtes à cake. Pour le mélange du beurre et du sucre.
5	Pour battre la crème, le lait déshydraté ou le lait en poudre, les blancs d'œuf ou les œufs entiers. Pour le mélange de viande hachée, de pâtes épaisses ou de potées.

Position turbo : destinée à effectuer de brèves accélérations durant le mixage à faible vitesse.

residenciales; Pensiones y otros alojamientos similares.

- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Asegúrese de que la tensión operativa indicada en el aparato sea idéntica a la tensión de alimentación de su casa.
- Para protegerse contra riesgos de electrocución, no sumerja parte alguna de este aparato en agua ni otros líquidos.
- Desconecte de la toma el aparato cuando no lo use, antes de añadir o retirar piezas y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga las manos, el cabello, la ropa y espátulas y otros utensilios alejados de los batidores, ganchos de amasado y hoja de la batidora durante el funcionamiento, para reducir el riesgo de daños personales y/o de dañar la batidora manual.
- No use aparatos con el cable o enchufe dañado, si el aparato funciona incorrectamente, o si ha caído o se ha dañado de cualquier modo. Contacte con un centro de servicio autorizado.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes, incluyendo fogones.
- No coloque nunca accesorios con distintas

funciones simultáneamente (ganchos de amasado y batidores, etc.)

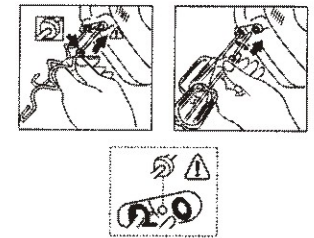
- No use el aparato en exteriores ni para fines comerciales. Esta unidad está diseñada solamente para uso doméstico.
- Saque los batidores de la batidora manual antes de lavarlos.
- No deje que el cable cuelgue al alcance de los niños.
- No use aparatos con el cable o enchufe dañado, si el aparato funciona incorrectamente, o si se ha dañado de cualquier modo. Devuelva el aparato a la instalación de servicio autorizada más cercana para su examen, reparación o ajuste.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar incendio, electrocución o daños personales.
- No intente reparar ni desmontar este aparato. No tiene piezas reparables por el usuario.
- No controle el funcionamiento del aparato mediante un interruptor con temporizador externo o un sistema independiente con control remoto.
- Este aparato es exclusivamente para uso doméstico.
- Respecto a las instrucciones de limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos, posiciones de velocidad y tiempo de funcionamiento, consulte el párrafo siguiente del manual.

Structure :

- 1 commutateur
- 2 bouton poussoir d'éjection
- 3 bouton turbo/max
- 4 logement
- 5 crochet pétrisseur
- 6 fouet



ATTENTION :
poussoir d'éjection
bien enfoncer les
crochets est important !



Le batteur est livré complet avec fouets et crochets pétrisseurs. L'orifice dans lequel le fouet est inséré importe peu. En revanche, c'est important pour les crochets pétrisseurs ! Afin d'éviter que la pâte à pétrir ne remonte trop haut en direction du logement, il faut placer le crochet pétrisseur avec la rondelle dans l'orifice où un petit cercle est indiqué sur le logement !

FR Batteur

article n° 80.00.7056



2 ans de garantie HEMA complète

230 Volts ~ 50 Hz 200 Watts

5 vitesses

Bouton Turbo

Crochets pétrisseurs/fouets en acier chromé

Durée KB max. 3 min.



EN Hand mixer

Article number 80.00.7056



2 year full HEMA warranty

230 Volt ~ 50 Hz 200 Watt

5 speed

Turbo button

Chrome plated steel dough hooks/whisks

Continuous operating time max. 3 min.

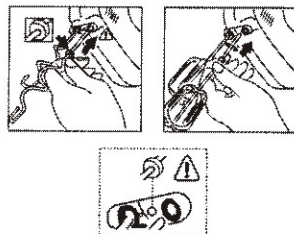


Parts:

- 1 switch
- 2 eject button
- 3 turbo/max button
- 4 motor housing is essential!
- 5 dough hook
- 6 whisk



NB:
proper insertion of dough
hooks



The hand mixer is supplied complete with whisks and dough hooks. It is not important which whisk is inserted into which opening. This is important for the dough hooks however! To avoid the dough rising up to the mixer, make sure you insert the dough hook with the large disc into the opening marked with a circle on the main body!

Use

Remove all packaging materials from the appliance.
Make sure the voltage of the device corresponds with your home power supply. Voltage 230V 50Hz. Never use the appliance near a kitchen sink full of water or a similar uncovered quantity of water. If the appliance falls into water, never try to remove it before unplugging it from the mains. Always use the mixer and mixing bowl on an even and stable surface, and ensure at least 10 cm free space around the appliance. This appliance is not suitable for building in or for use outdoors.

Garantiebepalingen

Wij garanderen de kwaliteit

HEMA B.V. garandeert het op de garantiebewijsbon vermelde artikel volledig tegen gebreken als gevolg van materiaal- en fabricagefouten. Voor alle elektrisch huishoudelijke apparaten is de garantietermijn 2 jaar na de datum van aankoop.

De garantie op het artikel vervalt indien

- a. het defect is ontstaan door ondeskundig of oneigenlijk gebruik, verwaarlozing, aansluiten op de verkeerde netspanning of door vallen of stoten;
- b. u, gedurende de garantieperiode, het artikel zelf of door een niet-HEMA reparateur heeft geprobeerd te herstellen.

Als u aanspraak kunt en wilt maken op garantie

Dient het artikel, vergezeld van de garantiebewijsbon, te worden aangeboden in één van onze vestigingen. In het algemeen zal, behoudens bijzondere omstandigheden, de reparatie binnen 14 werkdagen geheel gratis worden uitgevoerd.

Extra zekerheid voor een goede keus

Als u met de aankoop van het artikel achteraf toch niet gelukkig bent (bijvoorbeeld omdat de uitvoering tegenvalt of een dubbele aankoop heeft plaatsgevonden), kunt u binnen 30 dagen na aankoop, mits onbeschadigd en in originele verpakking, het artikel terugbrengen. Neem dan wel altijd de kassabon mee. U kunt het artikel dan ruilen of desgewenst uw geld terug krijgen.

Deze garantiebepalingen zijn van toepassing in alle landen waar HEMA vestigingen heeft.

HEMA B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Nederland

Deze garantiebepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten of vorderingen van de klant.

Kwaliteit

HEMA hecht grote waarde aan veiligheid en kwaliteit. We beschikken over een eigen laboratorium. Dit laboratorium beoordeelt vóór opname in het assortiment, alle apparaten op elektrische veiligheid en gebruikseigenschappen. Daarnaast bewaakt HEMA samen met de fabrikant de productkwaliteit.

Beveiliging

Het is mogelijk dat dit HEMA artikel voorzien is van een kunststof beveiligingsstrip. U vindt de strip dan aan de onderzijde van het apparaat. Deze strip heeft geen invloed op de kwaliteit of werkwijze van het artikel en kan zonder problemen worden verwijderd.

Storingen en reparatie

Bij een defect toestel, het apparaat ter reparatie aanbieden bij een HEMA-vestiging. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel. Ingeval reparatie nodig is, kunt u het apparaat goed verpakt, bij voorkeur in de originele verpakking, inleveren bij een HEMA-vestiging. Indien binnen de garantietermijn, de garantiebon meebrengen.

■ Before first use

Before using the appliance for the first time, wash the whisks and dough hooks in warm soapy water. Never immerse the motor housing in water. Instead, wipe the motor housing clean with a damp cloth.

■ Use

The whisks are suitable for the preparation of sauces, cream, egg whites, light batters, etc. The dough hooks are used to mix heavier batters, dough, hotchpotch, etc. Never use a whisk and dough hook together. The mixer has a switch with 5 positions.

SPEED	DESCRIPTION
1-2	Mixing dry ingredients with liquids, scrambled eggs and cream. Stirring mixes, gravy and sauces.
3-4	Mixing cake mix, pudding and batter. Dough hooks when mixing dough or other heavy cake mixes. Mixing butter and sugar.
5	Whisking cream, dehydrated milk or milk powder, egg white or whole eggs. Mixing mincemeat, hotchpotch or using the dough hooks on heavy dough.

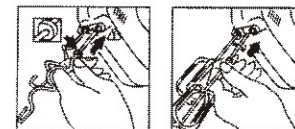
Turbo position: Suitable for brief turbo pulses while mixing at a slower speed.

Inserting the whisks/dough hooks:

- Unplug from the mains and check whether the switch is set to "0".

- Insert the whisks or dough hooks into the correct openings until they click in place. Take note: The whisks can be inserted in either opening, but the dough hooks are not interchangeable! Always check the discs at the top of the dough hook shafts. The dough hook with the largest diameter disc belongs in the opening in the main body with the large circle drawn next to it!! If they are inserted in the wrong openings, the dough will rise up along the dough hook shaft. Stop mixing immediately and switch the dough hooks around!

- After use, always switch off the mixer and unplug it from the mains.
- You can now remove the dough hooks and whisks by pressing the front eject button on the main body. Only press this button if the operating switch is set to "0"!



If the mixer slows down noticeably or struggles while mixing, switch to a lower speed in order to improve cooling of the motor. When using the dough hooks, the switch must be set to at least position 5.

Never use the mixer for longer than 3 minutes at a time, and leave it to cool for around 5 minutes before continuing.

Cleaning and maintenance

Make sure the mixer is switched off and the appliance is unplugged before attaching, removing or cleaning parts. The mixer can be cleaned most easily immediately after use. The motor housing and cable must only be cleaned using a damp cloth **(do not immerse in water!)**. Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, to avoid damage. The whisks and dough hooks are not dishwasher proof, wash them in hot, soapy water and dry them thoroughly afterwards.

Disposal at end of working life:

Discarded appliances and electronic devices often still contain valuable materials, therefore do not throw them away, instead hand them in to the store where you buy a new appliance or to your local council recycling depot.



In accordance with the waste guidelines for electrical and electronic equipment, this product must be disposed of separately. If you wish to dispose of this product in the future, do NOT discard it with the household waste, but hand it in at your local refuse collection depot.

EC Declaration of Conformity

This device was designed for contact with food and was designed in compliance with EC Directive 1935/2004/EC. This device was designed, manufactured and marketed in compliance with the following: the safety objectives of the Low-Voltage Directive n°. 2014/35/EU, the protective measures of the EMC Directive 2014/30/EU "Electromagnetic Compatibility".

Quality

Safety and quality is very important to HEMA. We have our own laboratory, which assesses all equipment in terms of electrical safety and ease of use, before it is included in our range. HEMA also monitors the product quality in collaboration with the manufacturer.

Security

This HEMA article may be fitted with a plastic anti-theft strip. You will find the strip on the bottom of the product. This strip does not influence the quality or the operation of the product and can be removed without a problem.

- Na gebruik de mixer altijd eerst uitschakelen en neem de stekker uit het stopcontact.
- Pas daarna kunnen de deeghaken en gardes worden uitgeworpen door de voorste knop op het motorhuis in te drukken. U mag deze knop alleen indrukken als de standenknop op "0" staat!

Wanneer tijdens mixen de motor merkbaar langzamer loopt of meer moeite heeft dan moet u overschakelen op een hogere snelheid om de koeling van de motor te verbeteren.

Bij gebruik van de deeghaken moet de schakelaar minimaal op stand 5 staan.

Laat de mixer nooit langer dan 3 minuten continu draaien, en laat de mixer daarna altijd ca 5 minuten afkoelen.

Reinigen en onderhoud

Let erop dat de mixer uitstaat en de stekker uit het stopcontact is gehaald als u onderdelen aanbrengt, verwijdt of reinigt. U kunt de mixer het gemakkelijkst direct na gebruik reinigen. Het motorhuis en snoer alleen reinigen met een vochtige doek **(niet in water onderdompelen!)** Om beschadigingen te voorkomen geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen gebruiken. De gardes en deeghaken kunnen niet in de vaatwasser worden gereinigd, was ze af in een warm sopje en maak ze daarna goed droog.

Weggoien na einde levensduur:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, gooi ze daarom niet weg maar lever ze in, of in de winkel waar u een nieuw apparaat koopt, of bij het KCA depot in uw gemeente.



Volgens de richtlijn afval van elektrische en elektronische apparatuur, moet dit soort afval apart worden ingeleverd. Indien u in de toekomst van dit product af wilt, plaats het dan NIET bij het huishoudafval, maar lever het in bij het KCA depot van uw gemeente.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 1935/2004/EC. Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn" nr. 2014/35/EU, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2014/30/EU "Elektromagnetische compatibiliteit".

Probeer het apparaat wat toch in het water is gevallen nooit vast te pakken maar trek eerst de stekker uit het stopcontact. Plaats het apparaat en de mengkom altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

■ Voor het eerste gebruik

Was, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt de garden en deeghaken in een warm sopje af. De behuizing nooit in water onderdompelen! De behuizing kan met een vochtige doek schoongemaakt worden.

■ Gebruik

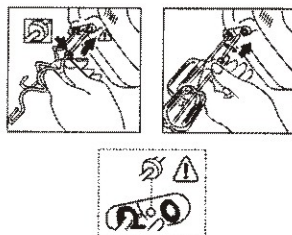
De gardes zijn geschikt voor de bereiding van sauzen, slagroom, eiwit, lichte beslagsoorten etc. De kneedhaken zijn bestemd voor zware beslagsoorten, deeg, hutspot etc. Gebruik nooit een garde en een deeghaak samen. De mixer is voorzien van een 5-standen schakelaar.

SNELHEID	BESCHRIJVING
1-2	Voor het mixen van droge ingrediënten met vloeistoffen, roereieren en slagroom Roeren van mengsels, jus, en sauzen.
3-4	Voor het mengen van cakemix, pudding en beslag. Voor gebruik van deeghaken bij het mengen van deeg of andere zware cakemix. Voor het mengen van boter en suiker.
5	Voor het kloppen van room, gedehydrateerde melk of melkpoeder, eiwit of heel ei. Voor het mixen van gehakt, hutspot of gekneed zwaar deeg.

Stand Turbo: geschikt voor kortstondige snelheidsverhogingen tijdens het mixen op een lager stand.

Plaatsen van de gardes/deeghaken:

- Neem de stekker uit het stopcontact en controleer of de standen schakelaar op "0" staat.
- Plaats de gardes of deeghaken in de juiste opening totdat u een lichte klik hoort. **Let op:** De gardes zijn onderling uitwisselbaar, de deeghaken zijn echter niet onderling uitwisselbaar! Bij de deeghaken moet u letten op de aan de bovenzijde van de schacht aangebrachte schijfjes. De deeghaak met het schijfje met de grootste diameter moet geplaatst worden in het gat van de behuizing waarbij het grootste cirkeltje is aangegeven!! Bij verkeerd plaatsen kruipt het deeg omhoog langs de schacht van de deeghaak. Stop dan meteen met mixen en wissel de deeghaken om!



Faults and repairs

If this device needs to be repaired, you can hand it in at a HEMA branch after packing the product securely. Do not try to repair this product yourself. For repairs that fall within the warranty period, you will need to show a proof of purchase and the warranty document. Regularly check the power cord for damage. If there is any damage to the cord set, please return the item to a HEMA branch for repair. Do not try to replace it yourself. For safety reasons we recommend that you do not carry out any repairs to an electrical device yourself.

Warranty conditions

HEMA B.V. fully guarantees the product named on the warranty receipt, against all defects caused by material and manufacturing errors. For all domestic electrical appliances, the warranty period is 2 years from the date of purchase.

The warranty on this article is invalidated if:

a. the defect occurs through incorrect or improper use, neglect, connection to the wrong power voltage, or if dropped or knocked; b. you have attempted to repair the article yourself, or have had it repaired by a repair service other than HEMA during the warranty period.

If you wish to make a claim under the warranty terms:

You will need to hand in the article at one of our branches together the warranty receipt. Under normal circumstances the article will be repaired free of charge within 14 workdays.

Extra certainty for the right choice

If, after purchasing the article, you are dissatisfied (because it is not exactly what you expected or you already have this article), you can return the article within 30 days of purchase, on condition that it is undamaged and in the original packaging. Remember that you must always bring your sales receipt. You can either exchange the article or request a refund.

The warranty conditions apply in all countries where there are HEMA branches.

HEMA BV
PO Box 37110
1030 AC Amsterdam
Netherlands

These warranty conditions apply without prejudice to the customer's statutory rights or any other claims by the customer.

NL Handmixer

ART.NR. 80.00.7056



2 jaar volledige HEMA-garantie

230 Volt ~ 50 Hz 200 Watt

5 snelheden

Turbo knop

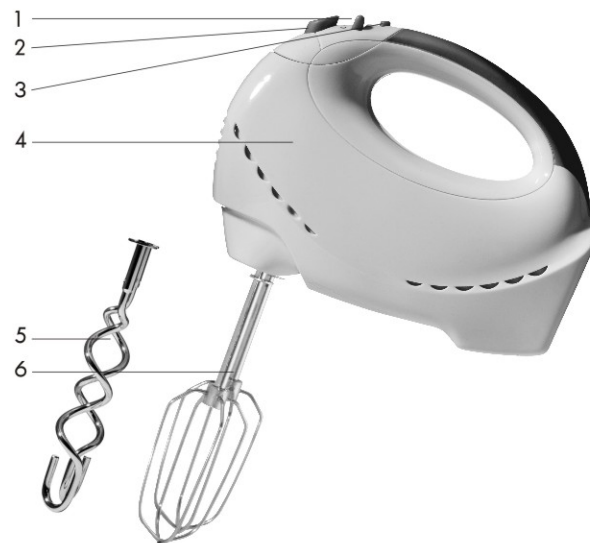
Verchroom stalen kneedhaken/garden

KB tijd max. 3 min.



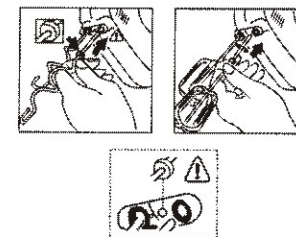
Opbouw:

- 1 schakelaar
- 2 uitdrukknop
- 3 turbo/max knop
- 4 behuizing
- 5 deeghaak
- 6 garde



LET OP:

goed invoeren van deeghaken is belangrijk!



De handmixer wordt geleverd compleet met gardes en kneedhaken. Bij de gardes is het niet van belang in welk gat welke garde wordt gestoken. Bij de kneedhaken is dit echter wel belangrijk! Om te voorkomen dat het te kneden deeg omhoog komt naar de behuizing toe moet de kneedhaak met het schijfje in het gat geplaatst worden waarbij het cirkeltje op de behuizing is aangegeven!

Gebruik

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat. Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 230V 50Hz. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een met water gevulde gootsteen of iets dergelijks.